

31995L0071

L 332/40

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.12.1995

## SMERNICA RADY 95/71/ES

z 22. decembra 1995,

ktorá mení a dopĺňa prílohu smernice 91/493/EHS, ktorá stanovuje zdravotné podmienky na produkciu a uvádzanie na trh produktov rybolovu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorá ustanovuje zdravotné podmienky na produkciu, výrobu a uvádzanie produktov rybolovu <sup>(1)</sup> na trh, a najmä na jej článok 13,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže smernica Rady 92/48/EHS zo 16. júna 1992, ktorá ustanovuje minimálne hygienické pravidlá uplatniteľné na produkty rybolovu získané na palube určitých plavidiel v súlade s článkom 3 odsek 1 písmeno a) bod i) smernice 91/493/EHS <sup>(2)</sup> ustanovuje, že mraziarenské plavidlá musia byť zapísané do zoznamu, ktorý pravidelne aktualizuje príslušný orgán;

keďže by sa malo povoliť, aby boli produkty rybolovu získané na palube mraziarenských plavidiel, ktoré spĺňajú hygienické požiadavky ustanovené v smernici č. 92/48/EHS, uvádzané na trh za tých istých identifikačných podmienok ako produkty rybolovu zmrazované v prevádzkach na pevnine; keďže by sa v súlade s tým mala zmeniť a doplniť príloha k smernici č. 91/493/EHS;

keďže si určité problémy s uplatňovaním vykazované členskými štátmi vyžadujú objasnenie určitých technických aspektov smernice 91/493/EHS, aby bolo umožnené jednotné uplatňovanie ustanovení v spoločenstve, obzvlášť v súvislosti s identifikáciou predávaných produktov rybolovu,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

## Článok 1

Príloha k smernici 91/493/EHS sa týmto mení a dopĺňa takto:

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15. Smernica zmenená a doplnená Aktom o prístupí z roku 1994.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

1. Kapitola I oddiel II ods. 5 sa nahrádza takto:

„5. Spracovanie produktov rybolovu na palube sa musí vykonávať podľa hygienických podmienok ustanovených v oddiele II body 2 a 3, oddiele IV a oddiele V kapitoly IV tejto prílohy.“

2. Druhá veta kapitoly IV oddiel I ods. 3 sa nahrádza takto:

„Filé a rezy nesmú zostávať na pracovných stoloch dlhšie, ako je potrebné na ich prípravu a musia byť chránené pred kontamináciou vhodným obalom.“

3. Kapitola IV oddiel IV bod 1 sa nahrádza takto:

„Čerstvé zmrazené a rozmrazené výrobky použité na spracovanie sa musia zhodovať s požiadavkami stanovenými v oddiele I, II alebo III tejto kapitoly.“

4. Prvá veta kapitoly IV oddiel IV ods. 4 písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) z výroby sa musia odoberať každý deň vo vopred určených intervaloch vzorky, aby bola zabezpečená účinnosť uzatvárania konzerv alebo akejkoľvek inej metódy hermetického uzatvárania.“

5. V kapitole IV oddiel V odsek 3 písmeno c) sa sloveso „zničiť“ nahrádza slovesom „zabiť“.

6. Prvá veta druhého odseku kapitoly V oddiel II (3) (A) b) sa nahrádza takto:

„Tieto limity sa uplatňujú iba na druhy rýb z týchto čeladi: *Scombridae*, *Clupeidae*, *Engraulidae* a *Coryphaenidae*.“

7. Kapitola VII sa nahrádza takto:

„KAPITOLA VII

## IDENTIFIKÁCIA

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia smernice 79/112/EHS, musí sa dať na účely inšpekcie vysledovať prevádzkareň odoslania produktov rybolovu buď pomocou označenia na etikete alebo pomocou sprievodných dokladov.

Na tento účel musí byť na obale alebo v prípade nebalených výrobkov v sprievodných dokladoch uvedená táto informácia:

— krajina odoslania, ktorá môže byť vypísaná úplne alebo uvedená v skratke s použitím veľkých písmen, to znamená pre členské štáty spoločenstva v jednej z týchto skratiek:

B – DK – D – EL – E – F – IRL – I – L – NL – P – UK – AT – FI – SE,

— identifikácia prevádzkarne alebo lodnej továrne jej úradným schvaľovacím číslom alebo v prípade predaja z mraziarenského plavidla, na ktoré sa vzťahuje bod 7 prílohy II k smernici 92/48/EHS, identifikačným číslom plavidla alebo v prípade samostatnej registrácie aukčných alebo veľkoobchodných trhov tak, ako je stanovené v treťom pododseku článku 7 odsek 1 tejto smernice, registračným číslom aukčného alebo veľkoobchodného trhu,

— jedna z týchto skratiek: CE – EC – EG – EK – EF – EY.

Všetky písmená a číslice musia byť úplne čitateľné a zoskupené na obale na mieste, kde sú viditeľné z vonkajšej strany bez toho, aby bolo potrebné otvárať uvedený obal.“

#### Článok 2

1. Členské štáty prijímu zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 1. júla 1997. Budú o tom informovať Komisiu.

Na produkty upravené pred dátumom nadobudnutia účinnosti tejto smernice sa však nebudú vzťahovať ustanovenia kapitoly VII smernice č. 91/493/EHS zmenenej a doplnenej touto smernicou.

Keď členské štáty prijímajú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú sprevádzané takým odkazom pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Spôsob vykonania takých odkazov ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti upravenej touto smernicou.

#### Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť v deň jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

#### Článok 4

Táto smernica je adresovaná členským štátom.

V Bruseli 22. decembra 1995

Za Radu  
predseda

L. ATIENZA SERNA